



CONCEPTRONIC

Multi Language Quick Guide

Office UPS

ZEUS 05E



Conceptronic UPS

1. Package contents

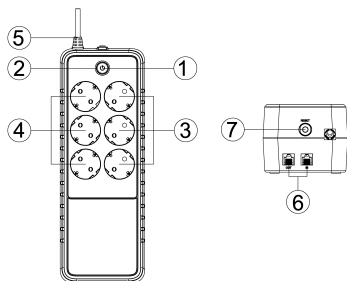
The following items are present in the package of the Conceptronic UPS:

- UPS
- Multi language quick installation guide

2. Specifications

- Capacity: 650VA 360W

3. Product overview



- 1. Power On/Off Switch**
- 2. LED Indicators**
- 3. Battery Backup & Surge Protected Outlets**

Provide battery backup and surge protection. They ensure power is provided to connected equipment over a period of time during a power failure.

- 4. Surge Protected Outlets**
- 5. Input power cord**

Provide surge protection for bypass output.

6. Modem/LAN Internet Protection (RJ45&RJ11)

Communication protection ports will protect any standard modem, fax, telephone line, or network cable.

7. Input Circuit Breaker

The Circuit Breaker provides optimal overload protection.

Definitions for illuminated led indicators

LED	Alarm	Condition
On	Off	off
Flash	Beep 1 time In every 30 sec	Utility Failure - The UPS is providing battery power to outlets.
Flash	Beep 1 time In every 2 sec	Utility Failure - The UPS is providing battery power. The rapid beeps indicate the battery will run out of power shortly.
On/Flash	Beep 1 time In every 0.5 sec	Overload - Occurs when connected equipment exceeds the rating of the unit. Turn the UPS off and unplug at least one piece of equipment from the UPS.

4. Installation & usage

How to determine the power requirements of your equipment

1. Make sure that the total Volt-Amp (VA) requirements of your computer, monitor, and peripheral equipment does not exceed rated capacity.
2. Ensure that the equipment plugged into the battery power-supplied/surge outlets does not exceed the UPS unit's rated capacity. If the rated unit capacities are exceeded, an overload condition may occur and cause the UPS unit to shut down or the circuit breaker to trip.

Hardware installation guide

1. Your new UPS may be used immediately upon receipt. However, recharging the battery for at least 8 hours is recommended to ensure that the battery's maximum charge capacity is achieved. Charge loss may occur during shipping and storage. To recharge the battery, simply leave the unit plugged into an AC outlet. The unit will charge in both the on and off position.
 2. With the UPS unit off and unplugged, connect the computer, monitor, and any externally powered data storage device (Zip drive, Jazz drive, Tape drive), etc. into the battery power supplied outlets. DO NOT plug a laser printer, copier, space heater, vacuum, paper shredder or other large electrical device into the battery power supplied outlets. The power demands of these devices will overload and possibly damage the unit.
 3. Plug the UPS into a 2 pole, 3 wire grounded receptacle (wall outlet). Make sure the wall branch outlet is protected by a fuse or circuit breaker and does not service equipment with large electrical demands (e.g. air conditioner, refrigerator, copier, etc. Avoid using extension cords.
 4. Press the power switch to turn the unit on. The power on indicator light will illuminate and the unit will "beep".
 5. If an overload is detected, an audible alarm will sound and the unit will emit one long beep. To correct this, turn the UPS off and unplug at least one piece of equipment from the battery power supplied outlets. Wait 10 seconds. Make sure the circuit breaker / fuse is normal and then turns the UPS on.
 6. Your UPS is equipped with an auto-charge feature. When the UPS is plugged into an AC outlet, the battery will automatically recharge.
 7. To maintain optimal battery charge, leave the UPS plugged into an AC outlet at all times.
-

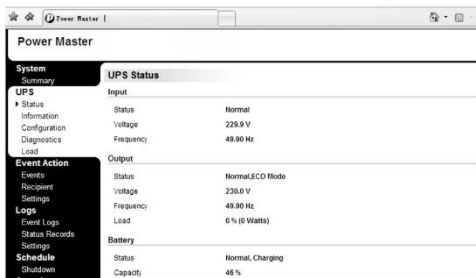
8. To store your UPS for an extended period, cover it and store with the battery fully charged. Recharge the battery every three months to ensure battery life.

Software Installation on your PC

Power Master management software provides a user-friendly interface for your power systems. The graphic user-interface is intuitive and displays essential power information at a glance. Please follow procedure below to install the software.

Installation procedure:

1. Download Power Master from the website: <http://www.powermonitor.software/>
2. Double-click the file and follow the installation steps. When your computer restarts, the Power Master software will appear as a blue icon located in the system tray.



The screenshot shows the Power Master software window. The title bar reads 'Power Master'. The interface is divided into a left sidebar and a main content area. The sidebar contains a tree view with categories: System (Summary), UPS (Status, Information, Configuration, Diagnostics, Load), Event Action (Events, Recipient, Settings), Logs (Event Logs, Status Records, Settings), Schedule, and Shutdown. The main content area is titled 'UPS Status' and is split into two sections: 'Input' and 'Output'. The 'Input' section shows Status: Normal, Voltage: 229.9 V, and Frequency: 49.90 Hz. The 'Output' section shows Status: Normal/ECO Mode, Voltage: 230.0 V, Frequency: 49.90 Hz, and Load: 0 % (0 Watts). Below these sections is a 'Battery' section showing Status: Normal, Charging and Capacity: 46 %.

System		UPS Status	
Summary			
UPS			
Status	Input	Status	Normal
Information		Voltage	229.9 V
Configuration		Frequency	49.90 Hz
Diagnostics			
Load	Output	Status	Normal/ECO Mode
		Voltage	230.0 V
		Frequency	49.90 Hz
		Load	0 % (0 Watts)
		Battery	
		Status	Normal, Charging
		Capacity	46 %

Caution:

- To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.
- Risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts. Refer servicing to qualified service personnel.
- Risk of electric shock, hazardous live parts inside this UPS can be energized from the battery supply even when the input AC power is disconnected.
- Risk of electric shock, Battery Circuit is not isolated from AC input, hazardous voltage may exist between battery terminals and ground. Test before touching.

Note: This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

Note: The UPS is designed to be for use with computer loads only.

Trouble shooting

Problem	Possible Cause	Solution
The UPS does not perform expected runtime	Batteries are not fully charged.	Recharge the battery by leaving the UPS plugged in.
The UPS will not turn on	The on/off switch is designed to prevent damage by rapidly turning it off and on.	Turn the UPS off. Wait 10 seconds and then turn the UPS on.
The outlets stop providing power to equipment. Circuit breaker button is projecting from the side of the unit.	Circuit breaker is tripped due to overload	Turn the UPS off and unplug at least one piece of equipment. Reset the circuit breaker by depressing the button, and then turn the UPS on.



1. Packungsinhalt

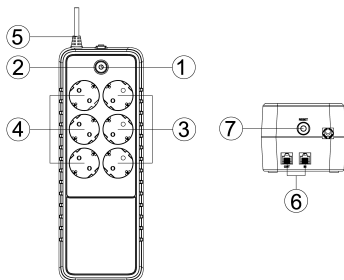
Folgende Teile befinden sich in der Verpackung von Conceptronic UPS:

- UPS
- Multi language quick installation guide

2. Technische Daten

- Kapazität: 650VA 360W

3. Gerätekomponenten



1. Netzschalter
2. LED-Indikatoren
3. Ausgänge mit Akkureserve und Überspannungsschutz

Bieten Akkureserve und Überspannungsschutz. Sie können angeschlossene Geräte auch eine gewisse Zeit während eines Stromausfalls mit Strom versorgen.

4. Überspannungsgeschützte Ausgänge

Gewährleisten Überspannungsschutz der Bypass-Ausgänge.

5. Eingangsnetzanschluss

6. Modem/LAN-Internetschutz (RJ45&RJ11)

Kommunikationsschutzports schützen alle herkömmlichen Modems, Faxgeräte, Telefonleitungen oder Netzwerkkabel.

7. Trennschalter

Der Schutzschalter bietet optimalen Überlastungsschutz.

Definitionen der leuchtenden LED-Indikatoren

LED	Alarm	Zustand
Ein	Aus	Aus
Blinkt	Signalton einmal alle 30 s	Netzausfall – die USV versorgt die Ausgänge per Akku.
Blinkt	Signalton einmal alle 2 s	Netzausfall – die USV versorgt die Ausgänge per Akku. Schnelle Tonsignale zeigen an, dass der Akku bald zur Neige geht.

Ein/Blinken	Signalton einmal alle 0,5 s	Überlastung – tritt auf, wenn angeschlossene Verbraucher das Gerät überlasten. Schalten Sie die USV ab, trennen Sie mindestens einen Verbraucher von der USV. piece of equipment from the UPS.
-------------	-----------------------------	---

4. Installation & Verwendung

So ermitteln Sie den Leistungsbedarf Ihrer Geräte

1. Achten Sie darauf, dass der Volt-Ampere-Gesamtbedarf (VA) von Computer, Monitor und Peripheriegeräten die Nennkapazität nicht überschreitet.

2. Achten Sie darauf, dass die an die

Akkuverorgungsausgänge/überspannungsgeschützten Ausgänge angeschlossenen Geräte die Nennkapazität der USV nicht überschreiten. Falls die Nennkapazität überschritten wird, kann es zu Überlastung kommen – die USV schaltet sich ab oder die Sicherung löst aus.

Hardware-Installationsanleitung

1. Ihre neue USV ist bei Erhalt sofort einsatzbereit. Sie sollten den Akku zur Gewährleistung maximaler Kapazität vor der Benutzung jedoch mindestens 8 Stunden aufladen. Bei Versand und Lagerung kann die Kapazität nachlassen. Laden Sie den Akku wieder auf, indem Sie das Gerät an eine Steckdose angeschlossen lassen. Das Gerät wird sowohl im ein- als auch im ausgeschalteten Zustand aufgeladen.

2. Wenn die USV ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, schließen Sie Computer, Monitor, Datenspeichergeräte mit externer Stromversorgung (Diskettenlaufwerke, Bandlaufwerke) usw. an die Ausgänge mit Akkustromversorgung an. Schließen Sie KEINE Laserdrucker, Kopierer, Heizgeräte, Staubsauger, Aktenvernichter oder anderen großen Elektrogerät an die Ausgänge mit Akkustromversorgung an. Der Energiebedarf solcher Geräte überlastet das Gerät und beschädigt es möglicherweise.

3. Schließen Sie die USV an eine 2-polige, 3-adrige geerdete Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose durch eine Sicherung oder einen Schutzschalter geschützt ist und keine Geräte mit großem Strombedarf versorgt (z. B. Klimaanlage, Kühlschrank, Kopierer usw.). Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

4. Schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausshalter ein. Die Betriebsanzeige leuchtet und das Gerät gibt einen Signalton aus.

5. Falls eine Überlastung erkannt wird, ertönt ein akustischer Alarm und das Gerät gibt einen langen Signalton aus. Beheben Sie dieses Problem, indem Sie USV

ausschalten und mindestens eines der Geräte von den Ausgängen mit Akkustromversorgung trennen. Warten Sie 10 Sekunden. Stellen Sie sicher, dass Schutzschalter / Sicherung normal funktionieren. Schalten Sie dann die USV ein.

6. Ihre USV lädt sich automatisch auf. Sobald die USV mit einer Steckdose verbunden ist, wird der Akku automatisch nachgeladen.

7. Lassen Sie die USV zur Beibehaltung einer optimalen Akkuladung ständig an einer Steckdose angeschlossen.

8. Decken Sie die USV bei längerer Lagerung ab und laden Sie den Akku vollständig auf. Laden Sie den Akku zur Gewährleistung der Laufzeit alle drei Monate auf.

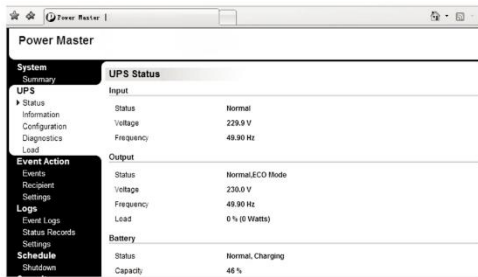
Softwareinstallation auf Ihrem PC

Die Power-Master-Software bietet eine anwenderfreundliche Oberfläche zur Verwaltung Ihrer Energiesysteme. Die grafische Oberfläche lässt sich intuitiv bedienen, zeigt wichtige Energiedaten auf einen Blick. Bitte installieren Sie die Software mit den nachstehenden Schritten. Installationsverfahren:

1. Laden Sie Power Master von folgender Webseite herunter:

<http://www.powermonitor.software/>

2. Doppelklicken Sie auf die Datei und befolgen Sie die Installationsschritte. Wenn Ihr Computer neu startet, erscheint die Software Power Master als blaues Symbol im Systemtray.



The screenshot shows the 'Power Master' application window. The title bar reads 'Power Master |'. The interface is divided into a left sidebar and a main content area. The sidebar contains menu items: System (Summary), UPS (Status, Information, Configuration, Diagnostics, Load), Event Action (Events, Recipient, Settings), Logs (Event Logs, Status Records, Settings), Schedule (Shutdown), and a Battery section. The main content area is titled 'UPS Status' and displays a table of input and output parameters.

UPS Status		
Input		
Status		Normal
Voltage		229.9 V
Frequency		49.90 Hz
Output		
Status		Normal,ECO Mode
Voltage		230.0 V
Frequency		49.90 Hz
Load		0 % (0 Watts)
Battery		
Status		Normal, Charging
Capacity		46 %

Achtung

- Installieren Sie das Gerät zur Vermeidung von Brand- und Stromschlaggefahren in einem Innenbereich mit kontrollierter Temperatur und Feuchtigkeit, der frei von leitfähigen Verschmutzungen ist.
 - Stromschlaggefahr, Abdeckung nicht entfernen. Keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturen qualifiziertem Servicepersonal überlassen.
 - Stromschlaggefahr, gefährliche stromführende Teile im Inneren dieser USV können an der Batterieversorgung anliegen, selbst wenn die Netzstromversorgung getrennt ist.
-

Deutsch

- Stromschlaggefahr, Batterieschaltkreis ist nicht vom Netzeingang isoliert; gefährliche Spannung kann zwischen Batterieanschlüssen und Erde existieren. Vor Berühren testen.

Hinweis: Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise. Bitte befolgen Sie während der Installation aufmerksam alle Anweisungen. Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam, bevor Sie versuchen, das Produkt auszupacken, zu installieren oder in Betrieb zu nehmen.

Hinweis: Die USV dient nur dem Einsatz mit Computerlasten.

Problemlösung

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Die USV erreicht nicht die erwartete Laufzeit.	Akku ist nicht vollständig aufgeladen.	Laden Sie den Akku auf, indem Sie die USV angeschlossen lassen.
Die USV schaltet sich nicht ein.	Der Ein-/Ausschalter ist so konzipiert, dass Schäden durch schnelles Ein- und Ausschalten vermieden werden.	Schalten Sie die USV aus. Warten Sie 10 Sekunden, schalten Sie die USV dann wieder ein.
Angeschlossene Geräte werden nicht mehr über die Ausgänge mit Strom versorgt. Der Trennschalter ragt an der Seite des Gerätes heraus.	Schutzschalter wurde aufgrund einer Überlastung ausgelöst.	Schalten Sie die USV ab, trennen Sie mindestens einen Verbraucher von der USV. Setzen Sie den Trennschalter durch Betätigen der Taste zurück, schalten Sie die USV anschließend ein.



Conceptronic UPS

1. Contenu du Coffret

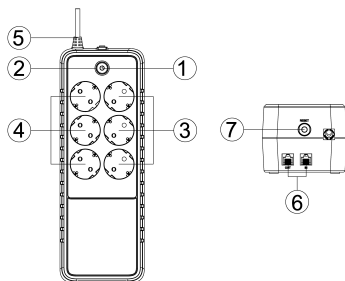
Les éléments suivants se trouvent dans l'emballage de votre Conceptronic UPS:

- UPS
- Multi language quick installation guide

2. Spécifications

- Capacité: 650VA 360W

3. Aperçu du produit



1. Bouton d'alimentation

2. Voyants DEL

3. Prises de secours sur batterie et protégées contre les surtensions

Procurent un secours sur batterie et une protection contre les surtensions. Elles garantissent qu'une alimentation est fournie aux équipements connectés sur une période pendant une panne de courant.

4. Prises protégées contre

les surtensions

Procurent une protection contre les surtensions pour la sortie en dérivation.

5. Cordon d'alimentation d'entrée

6. Protection Internet modem/LAN (RJ45&RJ11)

Les ports de protection de communication protègent les modems, fax, lignes téléphoniques ou câbles réseau standard.

7. Disjoncteur

Le disjoncteur assure une protection optimale contre les surcharges.

Définitions des indicateurs DEL éclairés

LED	Alarme	Condition
Allumé	éteint	éteint
Clignote	Émet un bip toutes les 30 s	Défaillance de l'équipement - L'onduleur fournit une alimentation sur batterie aux prises.
Clignote	Émet un bip toutes les 2 s	Défaillance du service - L'onduleur fournit une alimentation sur batterie aux

		prises. Les bips rapides indiquent que la batterie va bientôt être déchargée.
Allumé/Clignote	Émet un bip toutes les 0,5 s	Surcharge - Se produit lorsque l'équipement connecté dépasse les valeurs nominales de l'unité. Éteignez l'onduleur et débranchez au moins un équipement de l'onduleur.

4. Installation & Utilisation

Comment déterminer les besoins en électricité de votre équipement

1. Assurez-vous que les besoins totaux en Volts-Ampères (VA) de votre ordinateur, moniteur et périphérique ne dépassent pas la capacité nominale.
2. Assurez-vous que l'équipement branché sur les prises d'alimentation sur batterie/protégées contre les surtensions ne dépasse pas la capacité nominale de l'onduleur. Si les capacités nominales de l'unité sont dépassées, une condition de surcharge peut se produire et causer l'arrêt de l'onduleur ou le déclenchement du disjoncteur.

Guide d'installation du matériel

1. Votre nouvel onduleur peut être utilisé immédiatement après réception. Cependant, recharger la batterie pendant au moins 8 heures est recommandé pour garantir que la capacité de charge maximum de la batterie est atteinte. Une perte de charge peut se produire pendant le transport et le stockage. Pour recharger la batterie, laissez simplement l'unité branchée sur une prise électrique CA. L'unité se charge en position marche et arrêt.
2. Avec l'onduleur éteint et débranché, connectez l'ordinateur, le moniteur et les dispositifs de stockage de données à alimentation externe (lecteur Zip, lecteur Jazz, lecteur de bande), etc. sur les prises alimentées par la batterie. NE branchez PAS d'imprimante laser, de photocopieur, de radiateur, d'aspirateur, de déchiqueteuse ou d'autre appareil électrique imposant sur les prises alimentées par la batterie. Les exigences d'alimentation de ces appareils pourraient surcharger et endommager l'appareil.
3. Branchez l'onduleur sur une prise à 2 pôles et 3 fils reliée à la terre (prise murale). Assurez-vous que la prise murale est protégée par un fusible ou un disjoncteur et n'alimente pas un équipement avec une forte demande électrique (par exemple climatiseur d'air, réfrigérateur, photocopieur, etc.). Évitez d'utiliser des rallonges.
4. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'unité. L'indicateur lumineux de mise sous tension s'allume et l'unité émet un « bip ».

5. Si une surcharge est détectée, une alarme sonore retentit et l'unité émet un bip long. Pour la corriger, éteignez l'onduleur et débranchez au moins un équipement des prises alimentées par la batterie. Attendez 10 secondes. Assurez-vous que le disjoncteur/fusible est normal puis allumez l'onduleur.

6. Votre onduleur dispose d'une fonction de charge automatique. Lorsque l'onduleur est branché sur une prise CA, la batterie se recharge automatiquement.

7. Pour maintenir une charge de batterie optimale, laissez l'onduleur branché sur une prise électrique CA en permanence.

8. Pour ranger votre onduleur pendant une durée prolongée, couvrez-le et rangez-le avec la batterie complètement chargée. Rechargez la batterie tous les trois mois pour préserver la durée de vie de la batterie.

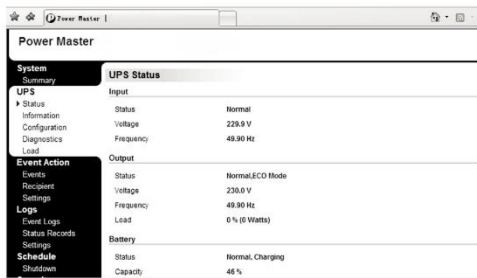
Installation du logiciel sur votre PC

Le logiciel de gestion Power Master propose une interface conviviale pour vos systèmes électriques. L'interface graphique est intuitive et affiche les informations essentielles de l'alimentation d'un coup d'œil. Veuillez suivre la procédure ci-dessous pour installer le logiciel. Procédure d'installation :

1. Téléchargez Power Master depuis le site Web :

<http://www.powermonitor.software/>

2. Double cliquez sur le fichier et suivez les étapes d'installation. Lorsque votre ordinateur redémarre, le logiciel Power Master apparaît sous la forme d'une icône bleue située dans la zone de notification.



The screenshot shows the Power Master software interface. It features a sidebar on the left with navigation options: System Summary, UPS (Status, Information, Configuration, Diagnostics, Load), Event Action (Events, Recipient, Settings), Logs (Event Logs, Status Records, Settings), and Schedule (Shutdown). The main area displays the UPS Status, which is divided into Input and Output sections. The Battery section is also visible at the bottom.

UPS Status	
Input	
Status	Normal
Voltage	229.9 V
Frequency	49.90 Hz
Output	
Status	Normal,ECO Mode
Voltage	230.0 V
Frequency	49.90 Hz
Load	0 % (0 Watts)
Battery	
Status	Normal, Charging
Capacity	46 %

Attention

- Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, installez dans un local intérieur avec température et humidité contrôlées, exempt de contaminants conducteurs.
 - Risque de choc électrique, ne pas retirer le couvercle. Il n'y a pas de pièce réparable. Confiez tout besoin d'entretien à un dépanneur qualifié.
 - Risque de choc électrique, des parties actives dangereuses à l'intérieur de cet
-

FRANCAIS

onduleur peuvent être sous tension à partir de la batterie même lorsque l'entrée d'alimentation CA est débranchée.

- Risque de choc électrique, le circuit de la batterie n'est pas isolé de l'entrée CA, une tension dangereuse est susceptible d'exister entre les bornes de la batterie et la terre. Tester avant de toucher.

Remarque: Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité. Veuillez suivre attentivement toutes les instructions durant l'installation. Lisez ce manuel entièrement avant de débiller, installer ou faire fonctionner l'appareil.

Remarque: L'onduleur est conçu pour une utilisation uniquement avec des ordinateurs.

DÉ PANNAGE

Problème	Cause possible	Résolution
L'onduleur ne présente pas la durée de fonctionnement prévue	Les batteries ne sont pas complètement chargées.	Rechargez la batterie en laissant l'onduleur branché.
L'onduleur ne s'allume pas.	L'interrupteur marche/arrêt est conçu pour éviter les dommages en l'éteignant et en l'allumant rapidement.	Éteignez l'onduleur. Attendez 10 secondes puis allumez l'onduleur.
Les prises arrêtent d'alimenter l'équipement en électricité. Le bouton du disjoncteur se projette depuis le côté de l'unité.	Le disjoncteur est déclenché en raison d'une surcharge	Éteignez l'onduleur et débranchez au moins un équipement. Réinitialisez le disjoncteur en appuyant sur le bouton, puis allumez l'onduleur.



Pb



Pb



1. Contenido del paquete

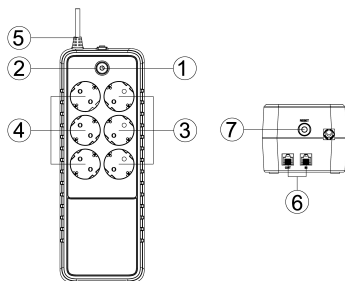
El paquete contiene los siguientes artículos de Conceptronic UPS:

- UPS
- Multi language quick installation guide

2. Especificaciones

- Capacidad: 650VA 360W

3. Descripción del producto



1. Conmutador de alimentación
2. Indicadores LED
3. Batería de reserva y tomas de protección contra sobretensiones

Proporcionan batería de reserva y protección contra sobretensiones. Garantizan que se proporcione alimentación a los equipos conectados en un periodo de tiempo durante un fallo de alimentación.

4. Tomas de corriente protegidas contra subidas de tensión

Proporciona protección contra subidas de tensión para la salida de derivación.

5. Cable de alimentación de entrada

6. Protección de Internet de módem/LAN (RJ45&RJ11)

Los puertos de protección de la comunicación protegerán cualquier fax, línea telefónica, cable de red o módem estándar.

7. Disyuntor

El disyuntor de circuito proporciona una óptima protección contra sobrecargas.

Definiciones de los indicadores LED iluminados

LED	Alarma	Condición
Encendido	Apagada	Apagado
Intermitente	Emite un pitido cada 30 seg.	Error de la red eléctrica - El SAI está proporcionando energía de la batería a las tomas de corriente.

Intermitente	Emite un pitido cada 2 seg.	Error de la red eléctrica - El SAI está proporcionando energía de la batería. Los pitidos rápidos indican que la batería se quedará sin energía en breve.
Encendido/Intermitente	Emite un pitido cada 0,5 seg.	Sobrecarga - Se produce cuando el equipo conectado supera los valores nominales de la unidad. Apague el SAI y desenchufe al menos una unidad del equipo del SAI.

4. Instalación & Utilización

Cómo determinar los requisitos de alimentación del equipo

1. Asegúrese de que los requisitos de voltiamperios totales de su PC, monitor y periféricos no supera la capacidad nominal.
2. Asegúrese de que el equipo enchufado a las tomas de corriente protegidas contra subidas de tensión y alimentadas con batería no supera la capacidad nominal de la unidad del SAI. Si se superan las capacidades nominales de la unidad, se puede producir una condición de sobrecarga y provocar el apagado de la unidad del SAI o la activación del disyuntor del circuito.

Guía de instalación del hardware

1. Puede utilizar su nuevo SAI nada más recibirlo. Sin embargo, le recomendamos que recargue la batería durante al menos 8 horas para asegurarse de que consigue la capacidad de carga máxima de la batería. Puede perder algo de carga durante el envío y el almacenamiento. Para recargar la batería, simplemente deje la unidad enchufada en una toma de corriente alterna. La unidad se cargará tanto en la posición de encendido como en la posición de apagado.
2. Con la unidad SAI apagada y desenchufada, conecte el ordenador, el monitor y cualquier dispositivo de almacenamiento de datos alimentado externamente (unidad Zip, unidad Jazz, unidad de cinta, etc.) a las tomas de suministro de alimentación de la batería. NO enchufe impresoras láser, fotocopiadoras, calentadores ambientales, aspiradoras, trituradoras de papel ni ningún otro dispositivo eléctrico de gran potencia a las tomas de suministro de alimentación de la batería. Las demandas de energía de estos dispositivos sobrecargarán y, posiblemente, dañarán la unidad.
3. Enchufe el SAI a una toma de corriente (de pared) conectada a tierra de 2 clavijas y 3 cables. Asegúrese de que la toma de corriente de pared está protegida mediante un fusible o un disyuntor de circuito y no está suministrando a equipos con grandes demandas de electricidad (por ejemplo: aparatos de aire acondicionado, frigoríficos, fotocopiadoras, etc.) Evite el uso de cables alargadores.

4. Pulse el interruptor de alimentación para encender la unidad. La luz indicadora de encendido se iluminará y la unidad emitirá un pitido.
5. Si se detecta una sobrecarga, sonará una alarma audible y la unidad emitirá un largo pitido. Para solucionarlo, apague el SAI y desenchufe al menos uno de los equipos de las tomas de suministro de alimentación de la batería. Espere 10 segundos. Asegúrese de que el disyuntor de circuito y el fusible funcionen normalmente y, a continuación, encienda el SAI.
6. El SAI cuenta con una función de carga automática. Cuando el SAI se enchufa a una toma de corriente de CA, la batería se recargará automáticamente.
7. Para mantener una óptima carga de la batería, deje el SAI enchufado a una toma de corriente alterna en todo momento.
8. Para guardar el SAI durante un largo periodo de tiempo, cúbralo y guárdelo con la batería totalmente cargada. Recargue la batería cada tres meses para garantizar su vida útil.

Instalar el software en su PC

El software de administración de la guía de alimentación proporciona una interfaz sencilla para los sistemas de alimentación. La interfaz gráfica del usuario es intuitiva y muestra información de alimentación esencial en un vistazo. Siga el procedimiento que se indica a continuación para instalar el software.

Procedimiento de instalación:

1. Descargue Power Master desde el sitio web: <http://www.powermonitor.software/>
2. Haga doble clic en el archivo y siga los pasos de instalación. Cuando se reinicie el ordenador, aparecerá el software Power Master como un icono azul ubicado en la bandeja del sistema.

The screenshot shows the Power Master software interface. It features a sidebar with navigation options: System, UPS, Event Action, Logs, and Schedule. The main area displays the UPS Status, which is divided into Input and Output sections. The Battery section shows the current status and capacity.

System	
Summary	
UPS	
► Status	
Information	
Configuration	
Diagnostics	
Lead	
Event Action	
Events	
Recipient	
Settings	
Logs	
Event Logs	
Status Records	
Settings	
Schedule	
Shutdown	

UPS Status		
Input		
Status		Normal
Voltage		229.9 V
Frequency		49.90 Hz
Output		
Status		Normal,ECO Mode
Voltage		230.0 V
Frequency		49.90 Hz
Lead		0 % (0 Watts)
Battery		
Status		Normal, Charging
Capacity		46 %

Precaución

- Para evitar el riesgo de incendio o descargas eléctricas, instale el producto en un área interior con control de temperatura y humedad que no contenga contaminantes conductores.
- Riesgo de descargas eléctricas. No quitar la tapa. En el interior no hay ninguna pieza que el usuario pueda reparar. Remita las reparaciones al personal de servicio técnico cualificado.
- Riesgo de descarga eléctrica. En el interior del SAI puede haber piezas con energía eléctrica procedente de la batería incluso cuando la alimentación de CA de entrada está desconectada.
- Riesgo de descargas eléctricas. El circuito de la batería no está aislado de la entrada de CA. Puede haber voltaje peligroso entre los terminales de la batería y tierra. Compruébelo antes de tocarlo.

Nota: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad. Siga todas las instrucciones atentamente durante la instalación. Lea este manual completamente antes de desempaquetar, instalar o utilizar la unidad.

Nota: El SAI está diseñado para utilizarse solamente con cargas de PC.

Solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Remedio
El tiempo de ejecución del SAI no es el esperado.	Las baterías no están totalmente cargadas.	Recargue la batería dejando enchufado el SAI.
El SAI no se enciende.	El interruptor de encendido/apagado está diseñado para evitar posibles daños por apagarlo y encenderlo rápidamente.	Apague el SAI. Espere 10 segundos y, a continuación, encienda el SAI.
Las tomas de corriente dejan de proporcionar alimentación al equipo. El botón del disyuntor del circuito se proyecta desde el lateral de la unidad.	El disyuntor de circuito ha saltado debido a una sobrecarga.	Apague el SAI y desenchufe al menos una parte del equipo. Restablezca el disyuntor del circuito presionando el botón y, a continuación, encienda el SAI.



1. Contenuto del pacco

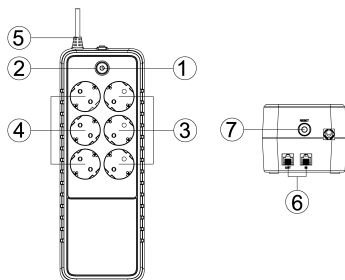
La confezione di Conceptronic UPS contiene gli elementi che seguono:

- UPS
- Multi language quick installation guide

2. Specifiche

- Capacità: 650VA 360W

3. Descrizione del prodotto



- 1. Interruttore di alimentazione**
- 2. Indicatori LED**
- 3. Prese di backup batteria e di protezione da sovratensioni**

Fornisce backup batteria e protezione da sovratensioni. Garantiscono alimentazione all'apparecchiatura collegata per un periodo di tempo durante un'interruzione di corrente.

4. Prese di protezione da sovratensioni

Forniscono protezione da sovratensioni per uscita di bypass.

5. Cavo di alimentazione in ingresso

6. Protezione Internet modem/LAN (RJ45&RJ11)

Le porte di protezione della comunicazione proteggono qualsiasi modem standard, fax, linea telefonica o cavo di rete.

7. Interruttore automatico

L'interruttore automatico fornisce una protezione da sovraccarico ottimale.

Definizioni per indicatori LED illuminati

LED	Allarme	Condizione
On	Off	Off
Lampeggiante	Emette un segnale acustico ogni 30 sec.	Assenza di rete - L'UPS fornisce alimentazione a batteria alle prese.
Lampeggiante	Emette un segnale	Assenza di rete - L'UPS fornisce

	ascustico ogni 2 sec.	alimentazione a batteria alle prese. I segnali acustici rapidi indicano che la batteria si esaurirà tra poco.
On/Lampeggiante	Emette un segnale acustico ogni 0,5 sec.	Sovraccarico - Si verifica quando l'apparecchiatura collegata supera il valore nominale dell'unità. Spegner l'UPS e scollegare almeno un apparecchio dall'UPS.

4. Installazione & Uso

Come determinare i requisiti di alimentazione dell'apparecchio

1. Assicurarsi che i requisiti in Volt-Amp (VA) totali di computer, monitor e periferiche non superino la capacità nominale.
2. Assicurarsi che l'apparecchiatura collegata alle prese di alimentazione a batteria/prese di protezione da sovratensioni non superino la capacità nominale dell'UPS. Se si supera la capacità nominale dell'unità, si potrebbe verificare una condizione di sovraccarico e causare l'arresto dell'UPS o dell'interruttore automatico.

Guida all'installazione dell'hardware

1. Il nuovo UPS può essere utilizzato subito dopo la ricezione. Tuttavia, è consigliabile ricaricare la batteria per almeno 8 ore per garantire la massima capacità di carica della batteria. Durante la spedizione e lo stoccaggio potrebbe verificarsi la perdita di carica. Per ricaricare la batteria, lasciare l'unità collegata a una presa CA. L'unità si carica nella posizione di accensione e spegnimento.
2. Con l'UPS spento e scollegato, collegare il computer, il monitor e tutti i dispositivi di archiviazione dati esterni (unità Zip, unità Jazz, unità Tape) ecc. nelle prese dotate di alimentazione a batteria. **NON** collegare una stampante laser, una fotocopiatrice, una stufa, un'aspirapolvere, un trituratore di carta o un altro grande dispositivo elettrico alle prese dotate di alimentazione a batteria. Il fabbisogno di alimentazione di questi dispositivi sovraccarica ed, eventualmente, danneggia l'unità.
3. Collegare l'UPS ad una presa a terra bipolare a 3 fili (presa di corrente). Assicurarsi che la presa di derivazione a parete sia protetta da un fusibile o da un interruttore automatico e che non fornisca all'impianto un'eccessiva quantità di elettricità (ad esempio, condizionatori d'aria, frigoriferi, fotocopiatrici, ecc.). Evitare di utilizzare prolunghe.
4. Premere l'interruttore di accensione per accendere l'unità. La spia di alimentazione si accende e l'unità emette un "segnale acustico".
5. Se si rileva un sovraccarico, viene emesso un allarme acustico e l'unità emette

un segnale acustico lungo. Per correggere ciò, spegnere l'UPS e scollegare almeno un apparecchio dalle prese alimentate a batteria. Attendere 10 secondi. Assicurarsi che l'interruttore automatico/il fusibile funzionino normalmente, quindi accendere l'UPS.

6. L'UPS è dotato di una funzione di carica automatica. Se l'UPS è inserito in una presa CA, la batteria si carica automaticamente.

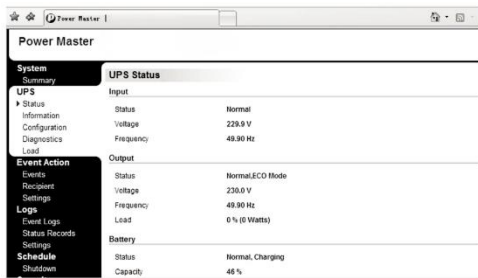
7. Per mantenere la carica ottimale della batteria, lasciare sempre l'UPS collegato a una presa CA.

8. Per conservare l'UPS per un periodo prolungato, coprire e conservare con la batteria completamente carica. Ricaricare la batteria ogni tre mesi per garantire la durata della batteria.

Installazione del software sul PC

Il software di gestione Power Master fornisce un'interfaccia intuitiva per i sistemi di alimentazione. L'interfaccia grafica è intuitiva e visualizza immediatamente informazioni di alimentazione essenziali. Osservare la procedura di seguito per l'installazione del software. Procedura di installazione:

1. Scaricare Power Master dal sito web: <http://www.powermonitor.software/>
2. Fare doppio clic sul file e seguire le procedure di installazione. Al riavvio del computer, il software Power Master appare come icona blu nella barra delle applicazioni.



The screenshot shows the Power Master software interface. On the left is a navigation menu with categories: System Summary, UPS (with sub-items: Status, Information, Configuration, Diagnostics, Load), Event Action (with sub-items: Events, Recipient, Settings), Logs (with sub-items: Event Logs, Status Records, Settings), and Schedule (with sub-items: Shutdown). The main area displays 'UPS Status' with two tables: 'Input' and 'Output'. The 'Input' table shows Status: Normal, Voltage: 228.9 V, and Frequency: 49.90 Hz. The 'Output' table shows Status: Normal, ECO Mode, Voltage: 230.0 V, Frequency: 49.90 Hz, and Load: 0 % (0 Watts). Below these is a 'Battery' section showing Status: Normal, Charging and Capacity: 46 %.

System Summary	
UPS	
► Status	
Information	
Configuration	
Diagnostics	
Load	
Event Action	
Events	
Recipient	
Settings	
Logs	
Event Logs	
Status Records	
Settings	
Schedule	
Shutdown	

UPS Status		
Input		
Status		Normal
Voltage		228.9 V
Frequency		49.90 Hz
Output		
Status		Normal, ECO Mode
Voltage		230.0 V
Frequency		49.90 Hz
Load		0 % (0 Watts)
Battery		
Status		Normal, Charging
Capacity		46 %

Attenzione

- Per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche, installare in un'area interna a temperatura e umidità controllate, privo di contaminanti conduttivi.
 - Rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio. Non vi sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.
 - Rischio di scosse elettriche, pericolose parti sotto tensione all'interno dell'UPS
-

possono essere alimentate dall'alimentazione della batteria anche quando l'alimentazione CA di ingresso è scollegata.

- Rischio di scosse elettriche, il circuito della batteria non è isolato dall'ingresso CA. Potrebbe essere presente tensione pericolosa tra i morsetti della batteria e la terra. Testare prima di toccare.

Nota: Questo manuale contiene importanti istruzioni per la sicurezza. Osservare attentamente le istruzioni durante l'installazione. Leggere attentamente questo manuale prima di disimballare, installare o utilizzare.

Nota: L'UPS è stato progettato per l'uso esclusivo con carichi di computer.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Possibile causa	Rimedio
L'UPS non effettua il tempo di attività previsto	Le batterie non sono completamente cariche.	Ricaricare la batteria lasciando collegato l'UPS.
L'UPS non si accende	L'interruttore di accensione/spegnimento consente di evitare danni, spegnendolo o accendendolo rapidamente.	Spegnere l'UPS. Attendere 10 secondi, quindi accendere l'UPS.
Le prese cessano di alimentare l'apparecchiatura. Il tasto dell'interruttore automatico sporge dal lato dell'unità.	L'interruttore automatico si attiva a seguito di sovraccarico	Spegnere l'UPS e scollegare almeno un apparecchio. Ripristinare l'interruttore automatico premendo il tasto, quindi accendere l'UPS.



1. Conteúdo da embalagem

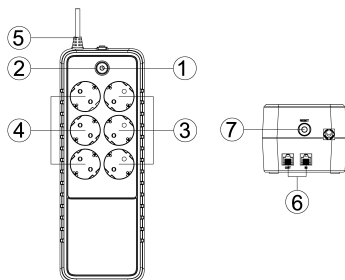
A embalagem do Conceptronic UPS contém os seguintes itens:

- UPS
- Multi language quick installation guide

2. Especificações

- Capacidade: 650VA 360W

3. Resumo do produto



1. Botão de energia
2. Indicadores LED
3. Tomadas de bateria de reserva com proteção contra picos de tensão

Oferecem bateria de reserva e proteção contra picos de tensão. Asseguram o fornecimento de energia aos equipamentos ligados durante um período de tempo em caso de falha de energia.

4. Tomadas com proteção contra picos de tensão

Oferecem proteção contra picos de tensão para derivação de saída.

5. Tomada de cabo de alimentação

6. Proteção de Internet para modem/LAN (RJ45&RJ11)

As portas de proteção de comunicação protegerão qualquer modem, fax, linha telefónica ou cabo de rede.

7. Disjuntor

O disjuntor oferece uma proteção ideal contra sobrecargas.

Definições dos indicadores do LED

LED	Alarme	Condição
Aceso	desativado	desligado
Intermitente	Um aviso sonoro a cada 30 segundos	Falha da unidade - A UPS está a fornecer energia da bateria às tomadas.
Intermitente	Um aviso sonoro a cada 2 segundos	Falha da unidade - A UPS está a fornecer energia da bateria. Os

		avisos sonoros rápidos indicam que a bateria ficará em breve sem energia.
Aceso/Intermitente	Um aviso sonoro a cada 0,5 segundos	Sobrecarga - Ocorre quando os equipamentos ligados excedem a capacidade da unidade. Desligue a UPS e desligue os cabos de pelo menos um dos equipamentos da UPS.

4. Instalação & Utilização

Como determinar os requisitos de energia dos seus equipamentos

1. Certifique-se de que os requisitos totais de VA (Volt-Amp) do seu computador, monitor e equipamentos periféricos não excedem a capacidade indicada.
2. Certifique-se de que os equipamentos ligados às tomadas da bateria com proteção contra picos não excedem a capacidade indicada da unidade UPS. Se a capacidade da unidade for excedida, poderá originar uma sobrecarga e fazer com que a unidade UPS se desligue ou dispare o disjuntor.

Guia de instalação do hardware

1. A sua nova UPS poderá ser imediatamente utilizada. Contudo, é recomendado que a bateria seja carregada durante pelo menos 8 horas para garantir que a capacidade máxima da bateria é atingida. Durante a expedição e o armazenamento poderá ocorrer perda de carga da bateria. Para carregar a bateria, mantenha a unidade ligada a uma tomada CA. A unidade irá carregar quer esteja ligada ou desligada.
2. Com a unidade UPS desligada, ligue o computador, monitor e qualquer dispositivo de armazenamento de dados alimentado externamente (unidade Zip, Jazz, unidade de fita), etc. às tomadas da bateria. NÃO ligue impressoras a laser, fotocopiadoras, aquecedores, aspiradores, destruidores de papel ou outros dispositivos elétricos de grandes dimensões às tomadas da bateria. Os requisitos energéticos destes dispositivos irão sobrecarregar e possivelmente danificar a unidade.
3. Ligue a UPS a uma tomada com 2 terminais, 3 fios e com ligação à terra (tomada elétrica). Certifique-se de que a tomada elétrica está protegida por um fusível ou disjuntor e não está ligada a equipamentos com requisitos energéticos elevados (por exemplo, ar condicionado, frigorífico, fotocopiadora, etc.). Evite utilizar cabos de extensão.
4. Pressione o botão de energia para ligar a unidade. O indicador de energia irá acender e a unidade emitirá um "aviso sonoro".

5. Caso seja detetada uma sobrecarga, será emitido um alarme sonoro e a unidade emitirá um aviso sonoro longo. Para corrigir esse problema, desligue a UPS e desligue pelo menos um equipamento das tomadas da bateria. Aguarde 10 segundos. Certifique-se de que o disjuntor/fusível está em condições normais e, em seguida, ligue a UPS.

6. A sua UPS encontra-se equipada com uma funcionalidade de carregamento automático. Quando a UPS for ligada a uma tomada elétrica, a bateria irá carregar automaticamente.

7. Para manter a carga ideal da bateria, mantenha a UPS sempre ligada a uma tomada CA.

8. Para armazenar a UPS durante um período prolongado, cubra-a e armazene-a com a bateria totalmente carregada. Recarregue a bateria a cada três meses para manter a capacidade da bateria.

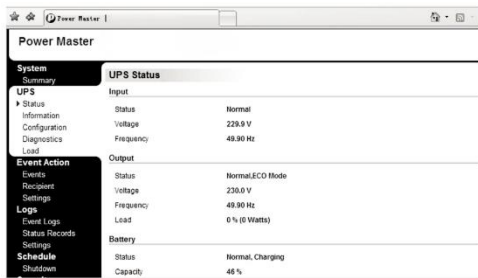
Instalação do software no PC

O software de gestão Power Master oferece uma interface intuitiva para os seus sistemas de energia. A interface gráfica de utilizador é intuitiva e apresenta informações de energia essenciais. Siga o procedimento indicado abaixo para instalar o software. Procedimento de instalação:

1. Transfira o software Power Master a partir do website:

<http://www.powermonitor.software/>

2. Faça duplo clique no ficheiro e siga os passos de instalação. Quando o seu computador reiniciar, o ícone do software Power Master será exibido no tabuleiro do sistema.



The screenshot shows the Power Master software interface. On the left is a navigation menu with categories: System (Summary), UPS (Status, Information, Configuration, Diagnostics, Load), Event Action (Events, Recipient, Settings), Logs (Event Logs, Status Records, Settings), and Schedule (Shutdown). The main area displays 'UPS Status' with a table of input and output parameters.

UPS Status		
Input		
Status		Normal
Voltage		229.9 V
Frequency		49.98 Hz
Output		
Status		Normal,ECO Mode
Voltage		230.0 V
Frequency		49.99 Hz
Load		0 % (0 Watts)
Battery		
Status		Normal, Charging
Capacity		46 %

Atenção

- Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, instale a UPS numa área interior com temperatura e humidade controladas, e livre de contaminantes condutores.
 - Risco de choque elétrico, não remover a cobertura. Não existem componentes
-

PORTUGUÊS

suscetíveis de manutenção por parte do utilizador. As reparações devem ser realizadas por pessoal qualificado.

- Risco de choque elétrico, os componentes com corrente perigosa no interior desta UPS podem receber energia da bateria mesmo quando a alimentação AC estiver desligada.
- Risco de choque elétrico, o circuito da bateria não está isolado da entrada AC, poderá existir voltagem perigosa entre os terminais da bateria e a terra. Teste antes de tocar.

Nota: Este manual contém instruções de segurança importantes. Siga todas as instruções cuidadosamente durante a instalação. Leia atentamente este manual antes de retirar da embalagem, instalar ou utilizar a UPS.

Nota: A UPS foi concebida para utilização apenas com cargas de computadores.

Resolução de problemas

Sintoma	Causa provável	Solução
A UPS não atinge a autonomia esperada	As baterias não estão totalmente carregadas.	Carregue a bateria deixando a UPS ligada.
A UPS não liga	O botão para ligar/desligar foi concebido para impedir danos causados pelo encerramento e ligação rápidos do aparelho.	Desligue a UPS. Aguarde 10 segundos e, em seguida, ligue a UPS.
As tomadas deixam de fornecer energia aos equipamentos. O botão do disjuntor encontra-se saliente na parte lateral da unidade.	O disjuntor disparou devido a sobrecarga	Desligue a UPS e desligue os cabos de pelo menos um dos equipamentos. Reinicie o disjuntor pressionando o botão e, em seguida, ligue a UPS.

